

Zmluvné strany:

dodávateľ:

True Believers Music Agency s.r.o.

Včok 458/32, Láh 900 67

IČO: 50576241

DIČ: 2120389304

Neplatca DPH

korešpondenčná adresa:

**True Believers Music Agency s.r.o., Včok 458/32, Láh 900 67, okr. Malacky,
(ďalej len „Agentúra“)**

o

usporiadateľ:

Obec Biely Kostol

Pionierske námestie č. 18

919 34 Biely Kostol

IČO: 31671461

DIČ: 2021191953

Zast.: doc. Ing. Iveta Prýšková, PhD., MBA, starostka

(ďalej len „Objednávateľ“)

Uzavvárajú zmluvu s nasledovným obsahom:

I. (preambula)

**Agentúra týmto prehlasuje, že je na základe licenčnej zmluvy uzavretej medzi ňou a účinkujúcim
INEKAFE oprávnená udeľovať súhlas na použitie umeleckého výkonu - sublicenciu tretej osobe.**

II. (predmet zmluvy)

**Predmetom tejto zmluvy je uskutočnenie vystúpenia skupiny INEKAFE
(ďalej len „účinkujúci“).**

vystúpenie sa uskutoční dňa:

10.06.2023

(ďalej len „príslušný deň“ vo všetkých gramatických tvaroch),

pod názvom:

vystúpenie kapely INEKAFE v rámci akcie:

„Európa spája“

presné miesto konania:

Futbalový štadión Biely Kostol

začiatok vystúpenia:

19:00

dĺžka vystúpenia:

60 min.

začiatok zvukovej skúšky:

30 minút pred vystúpením

príchod techniky a merchandíse INEKAFE:

2 hodiny pred vystúpením

III. (povinnosti objednávateľa)

- 1) Objednávateľ sa zaväzuje vytvoriť pre účinkujúcich vhodné podmienky na uskutočnenie vystúpenia. Za týmto účelom najmä zabezpečí plnenie v zmysle TECHNICKÝCH A ORGANIZAČNÝCH PODMIENOK, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 2) Objednávateľ rieši všetky právne a finančné vzťahy a povinnosti voči ochranným zväzom ochraňujúcich autorov a interpretov, uplatňujúcim si svoje nároky v súvislosti s organizovaním kultúrneho podujatia v danej krajine /SOZA, OSA, INTERGRAM, SLOVGRAM atď../

IV. (povinnosti agentúry)

- 1) Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť riadne vystúpenie skupiny INEKAFE v čase a v mieste konania vystúpenia uvedenom v tejto zmluve. Obsah vystúpenia je uvedený na konci tejto zmluvy ako **REPERTOÁROVÝ LIST**.
- 2) V prípade ak by účinkujúci z vážnych dôvodov nemohli vystúpiť v uvedenom zložení (napr. z dôvodu choroby niektorého člena skupiny), Agentúra je povinná túto skutočnosť oznámiť Objednávateľovi vhodným spôsobom a dohodnúť s ním náhradné plnenie tejto zmluvy.
- 3) Objednávateľ nemá nárok na vrátenie nákladov vynaložených v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.
- 4) Účinkujúci sa dostavia na miesto konania vystúpenia včas, t.j. podľa harmonogramu. Aparatúry budú pripravené na vystúpenie a prítomní všetci účinkujúci. Produkciu uskutočnia svedomito a v plnom rozsahu.

V. (ochrana práv výkonného umelca)

- 1) Agentúra je oprávnená udeliť usporiadateľovi súhlas na tieto použitia:
 - a) verejný prenos nezaznamenaného umeleckého výkonu; to sa nevzťahuje na verejný prenos vysielačného nezaznamenaného umeleckého výkonu,
 - b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
 - c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
 - d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - e) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
 - f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.
- 2) Udelenie súhlasu Objednávateľovi na použitia uvedené v článku V. bod 1 a podmienky ich výkonu, vrátane primeranej odmeny, je predmetom osobitnej zmluvy medzi Objednávateľom a Agentúrou.

- 3) *Udelenie súhlasu na činnosti uvedené v článku V. v bode 1 a podmienky výkonu týchto činností je Objednávateľ povinný dohodnúť s tretou osobou osobitnou zmluvou majúcou písomnú formu. Na platnosť uvedenej zmluvy sa vyžaduje písomný súhlas Agentúry.*
- 4) *Ostatné práva skupiny INEKAFE vyplývajúce jej z platných právnych predpisov ostávajú nedotknuté.*

VI. (finančné podmienky)

Objednávateľ sa zaväzuje vyplatiť Agentúre sumu 4.900 € (slovom: štyritisícdeväťsto eur). Táto cena je finálna a obsahuje honorár umelcov, províziu agentúry, technické, právne, administratívne a organizačné zabezpečenie súvisiace s vystúpením skupiny a dopravu.

Odmena je splatná na základe mailom doručenej faktúry najneskôr 7 dní pred koncertom, t.j. do 03.06.2023. Originál dokladov odovzdá Agentúra v deň koncertu Objednávateľovi.

- 2) *Objednávateľ neuplatní postup podľa § 43 ods. 3 pís. h) zákona 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších noviel, t.j. neuskutoční zrozenie dane z odmeny za umelecký výkon, ale odmenu vyplatí v plnej sume v zmysle § 43 ods. 14 zákona 595/2003 Z.z.. Objednávateľ je v zmysle § 43 ods. 14 povinný splniť si svoju oznamovaciu povinnosť voči správcovi dane. (ZRÁŽKOVÁ DAŇ)*

VII. (kampane, grafika, logo a názov kapely)

- 1) *Pokiaľ Objednávateľ pripravuje k vystúpeniu promo kampaň, či už plagátovú, billboardovú, letákovú, internetovú, zvukovú, obrazovú a lebo inú, je povinný poslať pred spustením tejto kampane Agentúre jej finálnu verziu na odsúhlasenie. V prípade nutnosti je povinný ju doplniť podľa pokynov Agentúry.*
- 2) *Objednávateľ berie na vedomie, že názov kapely sa píše buď INÉ KAFE, alebo INEKAFE. Taktiež prehlasuje, že žiadne iné tvary, formy a verzie názvu nebude v kampani a pri propagácii používať.*
- 3) *Na požiadanie Objednávateľa Agentúra zašle aktuálne logo kapely, ktoré bude používané pri propagácii.*
- 4) *Objednávateľ sa zaväzuje, že urobí pre propagáciu akcie maximum, pri čom na mail agentúry zašle podľa možnosti čo najskôr linky na oficiálne stránky akcie a na všetky ďalšie internetové kanály, ktorými akciu propaguje, aby ich Agentúra mohla posunúť ďalej v rámci svojich mediálnych možností.*

VIII. (odstúpenie od zmluvy)

- 1) *Každá zo zmluvných strán môže písomne odstúpiť od zmluvy, ak bez jej zavinenia nastane nepredvídateľná okolnosť (živelná pohroma, epidémia a pod.), ktorá bráni splneniu záväzkov druhej zmluvnej strany, ak od účastníka tejto zmluvy nemožno spravodlivo požadovať splnenie záväzkov. V takomto prípade nemá žiadna zo zmluvných strán právo na náhradu škody.*
- 2) *Dôvody odstúpenia je povinná zmluvná strana oznámiť druhej zmluvnej strane vhodným spôsobom bezprostredne po tom, čo sa o nich dozvedela.*

IX. (náhrada škody)

Každá zo zmluvných strán má právo domáhať sa náhrady škody v zmysle platnej legislatívy.

X. (záverečné ustanovenia)

šatne budú označené nápisom INEKAFFÉ. V budove, resp. areáli pre účinkujúcich bude zabezpečený prístup na sociálne zariadenia. Vstup do okolia šatne bude zabezpečený proti vstupu cudzích osôb usporiadateľskou službou.

V priestore pri mieste konania (pri pódiu) bude k dispozícii stan 2x4 m uzatvárateľný plachtou (platí pre open air akcie).

6. stánok merchandise

Objednávateľ zabezpečí na vyhovujúcom mieste (na takom mieste, na ktoré nie je ničím rušený priamy výhľad z hľadiska) priestor o rozmeroch minimálne 3 x 3 metre s voľným prístupom autom za účelom vyloženia a rozloženia stánku s kapelovým merchandise. K stánku zabezpečí zdroj s nepretržitým 230V napätím. Stánok Agentúra dodá svoj.

7. občerstvenie

Catering nie je súčasťou dodávky Agentúry. Objednávateľ zabezpečí občerstvenie pre interpretov a techniku (7 osôb) v tomto rozsahu (všetko okrem teplého jedla hneď po príchode): 7 x teplé jedlo z kuracieho/morčacieho mäsa na grilodro s ryžou 15 minút po koncerte, 2 x DIÉTNA 1 kg obložená misa (kuracia šunka, morčacia šunka, moravské mäso a cottage cheese /poprosíme NIE solámy, klobásky, tvrdé syry atď./ + celozrnný chlieb/celozrnné pečivo), 1 x čerstvá zeleninová misa (paradajky, papriky, uhorky, reďkovky, šalát a pod.), 1 x čerstvá ovocná misa (banány, pomaranče, mandarínky, jablká, hrozno a pod.), 20 x 0,5 l minerálok, z toho 10 x NEPERLIVÁ a 10 x perlivá (ideálne Rajec, nechladené), káva alebo kávovar s mletou kávou, cukor, mlieko, lyžičky a umelohmatné taniere, príbory, poháre a servítky.

8. pódium

Objednávateľ zabezpečí pódium o rozmeroch min 6 x 4m. Pódium musí byť stabilné, suché, čisté, zostrešené a osvetlené.

9. plachta / LED stena

Objednávateľ zabezpečí uchytenie a zavesenie plachty o rozmeroch 7 x 4 m za bicími na zadnej stene javiska s logom kapely, ideálne formou vytahovacej žrde, resp. podobného mechanizmu.

10. light rider

Objednávateľ zabezpečí minimálne požiadavky na svetelný park nasledovne:

4 x HMI 575 Spot (Martin, ROBE..) - zavesených zhora, 4 x HMI 575 Wash (Martin, ROBE..) - umiestnených dole na pódiu vo výške 1.5m, 2 x Blinder - smerovaný smerom do hľadiska, 3000W DMX Stroboskop (Martin AtomicStrobe..)

DMX HAZER + ventilátor, 24 x PAR 64, 2x6 zavesených vpredu hore, 2x6 zavesených vzadu hore, farebné filtre: červená, modrá

11. organizátorom zabezpečená osoba zodpovedná za plnenie týchto bodov (produkčný, stagemanager, a pod.)

Meno: doc. Ing. Iveta Paujlová, PhD., MBA, starostka

šotne budú označené nápisom INEKAFE. V budove, resp. areáli pre účinkujúcich bude zabezpečený prístup na sociálne zariadenia. Vstup do okolia šotne bude zabezpečený proti vstupu cudzích osôb usporiadateľskou službou.

V priestore pri mieste konania (pri pódiu) bude k dispozícii stan 2x4 m uzatvárateľný plachtou (platí pre open air akcie).

6. stánok merchandise

Objednávateľ zabezpečí na vyhovujúcom mieste (na takom mieste, na ktoré nie je ničím rušený priamy výhľad z hľadiska) priestor o rozmeroch minimálne 3 x 3 metre s voľným prístupom autom za účelom vyloženia a rozloženia stánku s kapelovým merchandise. K stánku zabezpečí zdroj s nepretržitým 230V napätím. Stánok Agentúra dodá svoj.

7. občerstvenie

Catering nie je súčasťou dodávky Agentúry. Objednávateľ zabezpečí občerstvenie pre interpretov a techniku (7 osôb) v tomto rozsahu (všetko okrem teplého jedla hneď po príchode): 7 x teplé jedlo z kuracieho/morčacieho mäsa na grile s ryžou 15 minút po koncerte, 2 x DIÉTNÁ 1 kg obložená miska (kuracia šunka, morčacia šunka, moravské mäso a cottage cheese /poprosíme NIE solámy, klobásky, tvrdé syry atď./ + celozrnný chlieb/celozrnné pečivo), 1 x čerstvá zeleninová miska (paradajky, papriky, uhorky, reďkovky, šalát a pod.), 1 x čerstvá ovocná miska (banány, pomaranče, mandarínky, jablká, hrozno a pod.), 20 x 0,5 l minerálok, z toho 10 x NEPERLIVÁ a 10 x perlivá (ideálne Rajec, nechladené), káva alebo kávovar s mletou kávou, cukor, mlieko, lyžičky a umelohmatné taniere, príbory, poháre a servítky.

8. pódium

Objednávateľ zabezpečí pódium o rozmeroch min 6 x 4m. Pódium musí byť stabilné, suché, čisté, zastrešené a osvetlené.

9. plachta / LED stena

Objednávateľ zabezpečí uchytenie a zavesenie plachty o rozmeroch 7 x 4 m za bicími na zadnej stene javiska s logom kapely, ideálne formou vytahovacej žrde, resp. podobného mechanizmu.

10. light rider

Objednávateľ zabezpečí minimálne požiadavky na svetelný park nasledovne:

4 x HMI 575 Spot (Martin, ROBE..) - zavesených zhora, 4 x HMI 575 Wash (Martin, ROBE..) - umiestnených dole na pódiu vo výške 1.5m, 2 x Blinder - smerovaný smerom do hľadiska, 3000W DMX Stroboskop (Martin AtomicStrobe..)

DMX HAZER + ventilátor, 24 x PAR 64, 2x6 zavesených vpredu hore, 2x6 zavesených vzadu hore, farebné filtre: červená, modrá

11. organizátorom zabezpečená osoba zodpovedná za plnenie týchto bodov (produkčný, stagemanager, a pod.)

Meno: doc. Ing. Iveta Čouřková, PhD., MBA, starostka



12. REPERTOÁROVÝ LIST:

PRÁVO NA ŠŤASTIE

hudba: Vratko Rohoň/Text: Vratko Rohoň

BIELY HOTEL

hudba: Vratko Rohoň/Text: Vratko Rohoň, Radoslav Korbel

30.FEBRUÁR

hudba: Vratko Rohoň/Text: Vratko Rohoň, Radoslav Korbel

ŠPINAVÉ OBJATIE

hudba: Vratko Rohoň/Text: Vratko Rohoň

ANI MINÚTU

hudba: Vratko Rohoň/Text: Vratko Rohoň

KTO NA TO PRÍDE

hudba: Vratko Rohoň/Text: Vratko Rohoň

PREČO JE TO TAK?

hudba: Vratko Rohoň/Text: Vratko Rohoň

NEZÁUJEM

hudba: Vratko Rohoň/Text: Vratko Rohoň

TELEFÓNNE ČÍSLO

hudba: Vratko Rohoň/Text: Vratko Rohoň

ÚSPEŠNE ZAPOJENÍ

hudba: Vratko Rohoň/Text: Vratko Rohoň

STROM

hudba: Vratko Rohoň/Text: Vratko Rohoň

KAŠOVITÉ JEDLÁ

hudba: Vratko Rohoň/Text: Vratko Rohoň

VIANOCE

hudba: Vratko Rohoň/Text: Vratko Rohoň

RUŽOVÁ ZÁHRADA

hudba: Vratko Rohoň/Text: Vratko Rohoň

SPOMIENKY NA BUDÚCNOSŤ

hudba: Vratko Rohoň/Text: Vratko Rohoň

ĎAKUJEME VÁM

hudba: Vratko Rohoň/Text: Vratko Rohoň

RÁNO

hudba: Vratko Rohoň/Text: Vratko Rohoň



Agentúra



doc. Ing. Iveta Paulová, PhD., MBA
starostka obce